

Китайские иероглифы с древности до наших дней



孔子問禮於老子

歲次江東子翼范曾



Содержание:

- История китайской иероглифической письменности
- Легенда основателя иероглифики Цан Цзе
- Древние Неолитические знаки и иньские пиктограммы
- Иероглифическая письменность в эпоху Чжоу
- Реформа китайской письменности в эпоху Цинь
- Китайские иероглифы в период от Хань до Сун
- Реформы по упрощению иероглифов произошли в XX веке
- Фонетический алфавит пиньинь

История иероглифики

- Первые связные тексты, написанные иероглификой на очень архаическом диалекте древнекитайского языка, относятся к XII-XIII вв. до н.э.
- Все китайские иероглифы собирательно называются 文 *вэнь*. В современном китайском языке есть разделение собственно на 文 *вэнь* — простые знаки, наиболее древние, и 字 *цзы* — составные знаки.

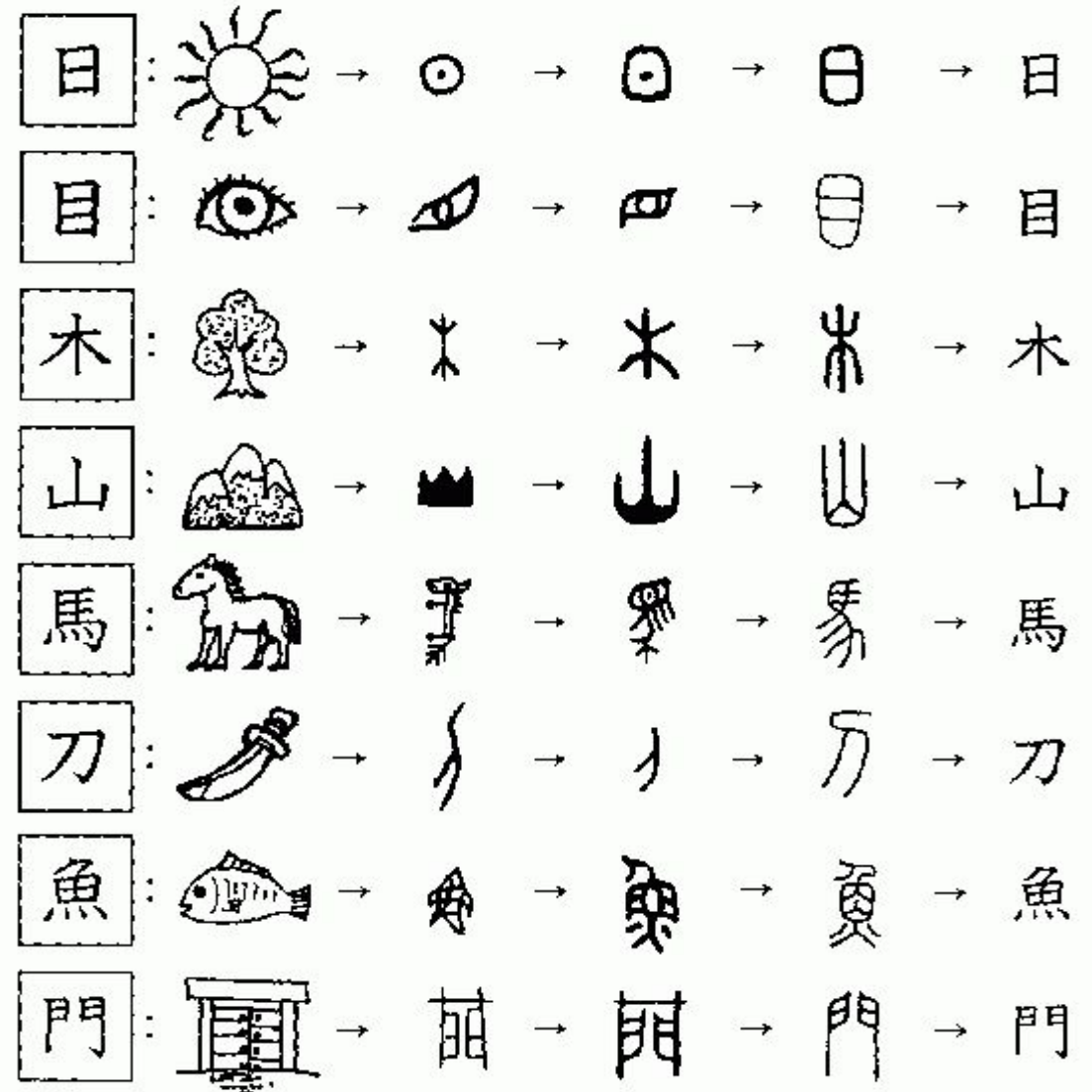
Легенда основателя иероглифики Цан Цзе

- Цан Цзе был придворным историографом легендарного императора Хуан-ди.
- «Цан Цзе изобрел иероглифы, «наблюдая очертания гор и морей, следы драконов, змей, птиц и зверей, а также тени, отбрасываемые предметами».



Неолитические знаки и иньские пиктограммы

- Иероглифы восходят к изображениям пиктограммам, которые со временем всё более усложнялись и формализовались, постепенно трансформируясь в систему знаков.

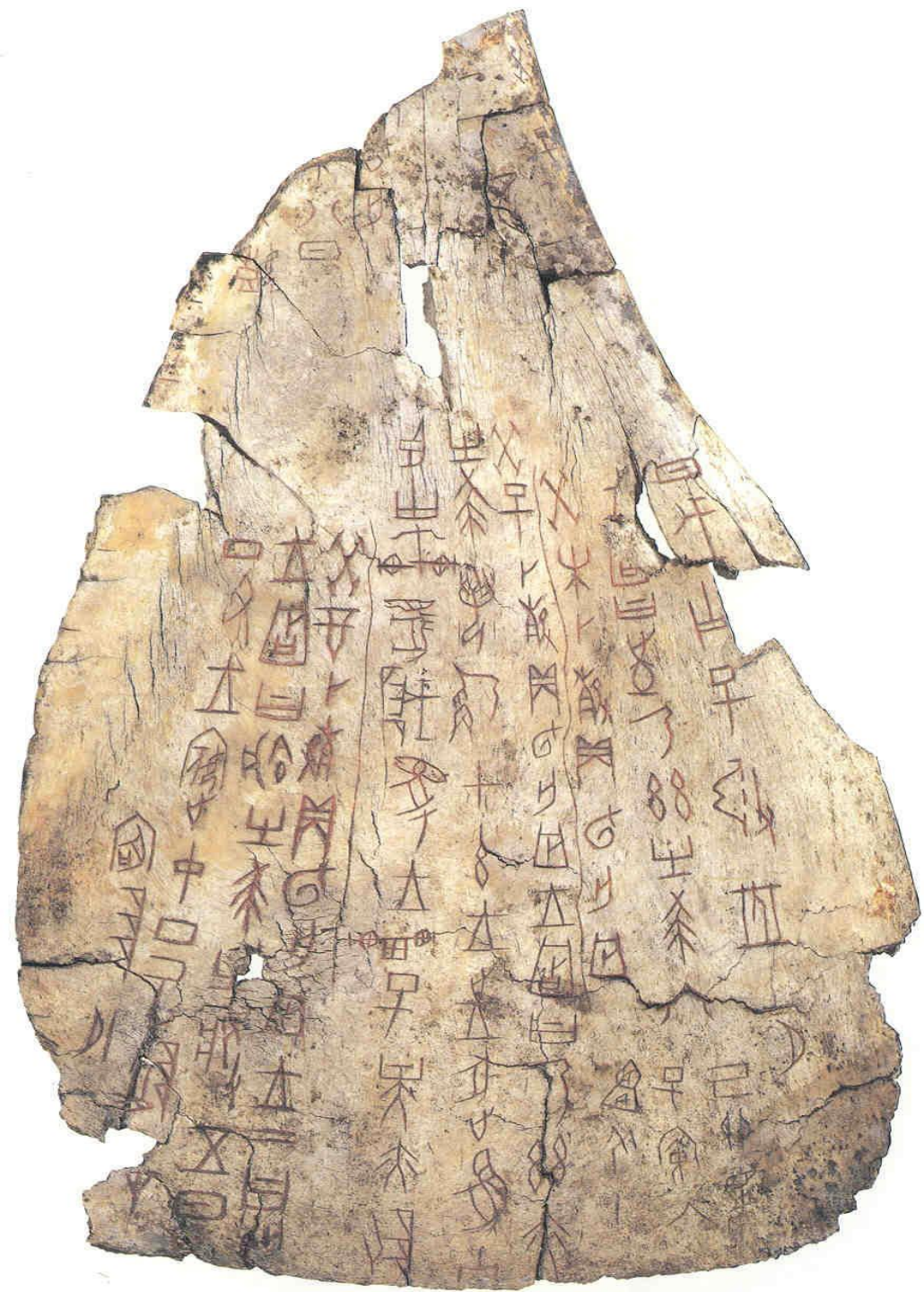


- Самые ранние пиктограммы на территории Китая были обнаружены в поселении Цзяху неолитической культуры Пэйлиган, расположенном на реке Хуанхэ (провинция Хэнань).
- 16 артефактов датируются VI тыс. до н.э. Получается, что письменность Цзяху старше шумерской клинописи.



- Первые образцы собственно китайской иероглифической письменности датируются серединой II тыс. до н.э.
- Наиболее ранние — XVII в. до н.э. Это иньские* гадательные надписи на костях животных (часто буйволов) и панцирях черепах. Они называются 甲骨文 *цзягувэнь* (досл. «надписи на панцирях и костях»), «гадательные надписи из столицы Инь» 殷契卜辭 *иньци буци* и «надписи из иньских руин» 殷墟文字 *иньсюй вэньцзы*.

* Инь (династия Шан-Инь) XVII в. до н.э. 1045 г. до н.э. — самая ранняя из подтвержденных династия в истории Китая.



- местные жители сдавали «кости дракона» в аптеки, где их растирали в порошок, якобы обладающий лечебными свойствами.
- Иньцы верили, что иероглифы обеспечивают связь между людьми и ушедшими на Небо предками, прежде всего, между правителем и верховным предком Шан-ди 上帝.
- В ритуале гадания принимали участие три человека: сам правитель, жрец и писец. Правитель задавал вопросы, которые писец вырезал резцом на кости: будет ли удачной охота, будет ли богатым урожай, начинать ли войну, заключать ли брак, родится ли наследник и т.п. Затем кость прижигали раскаленными в огне палочками и по появившимся трещинам угадывали ответ.



Иероглифическая письменность в эпоху Чжоу

- В эпоху Чжоу (1045-221 до н.э.) китайская иероглифическая письменность была уже довольно развитой.
- Появилось «письмо на металле» 金文 цзиньвэнь — надписи на ритуальных бронзовых сосудах
- Иногда их называют «треножниковым и колокольным письмом» 鐘鼎文 чжундинвэнь.
- Появились фоноидеогаммы — иероглифы, состоящие из двух частей: фонетика, передающего приблизительное чтение, и ключа, указывающего на принадлежность к определенному классу предметов, явлений или свойств.



- Сложение иероглифов, обозначающих предметы, привело к появлению иероглифов-понятий. К примеру, если написать вместе иероглифы "женщина" и "ребенок" - получится иероглиф "хорошо". Действительно, когда женщина вместе с ребенком, то чего уж тут плохого!



- Совместное написание "человек" и "дерево" означает "отдыхать" (человек под деревом).



- А иероглиф, состоящий из частей "женщина" и "крыша" значит "спокойствие". Спокойно, когда женщина в доме!



- В период Чжань-го (475-221 до н.э.), Китай оказался разделен на различные царства
- Сформировалось несколько региональных вариантов письменности, среди которых выделялись три наиболее крупных:
 1. письменность царства Цинь на основе чжоуского письма *да чжуань*;
 2. письменность шести крупных царств «древние письмена» 古文 *гувэнь* на основе иньского и чжоуского письма;
 3. письменность южнокитайского царства Чу.





𠄎
𠄎
𠄎
𠄎

清
甲
過
馬
援

𠄎
𠄎
𠄎
𠄎
𠄎

普
及
語
文
知
識

庭
有
婦
風
日

1 колонка — иероглифы с каменных барабанов периода Чжоу; 2 — почерк типа сяо-чжуань; 3 — почерк типа ли-шу; 4 — современный печатный шрифт (типа кай-шу); 5 — один из орнаментальных почерков.

Реформа китайской письменности в эпоху Цинь

- С приходом к власти императора Цинь Шихуанди, объединившего страну под властью единой централизованной империи Цинь (221-206 до н.э.), началась реформа письменности: «все колесницы с осью одной длины, все иероглифы стандартного написания».
- На основе циньского письма *да чжуань* появилось письмо *小篆 сяо чжуань* («малая печать»).



箏墨子秋鍾

河山萬里情

得山火清氣

極而地而觀

循德爲原本

知識極誠明

橫笛弄秋風

風歌吟松風

- Выделение в 4 веке трех нормативных каллиграфических стилей: 楷书 (kǎishū), 行书 (xíngshū) и 草书 (cǎoshū).
- Также получило распространение «официальное письмо» 隸書 *ли шу*, которое с некоторыми изменениями легло в основу современного письма.



Сюй Шэнь в предисловии к словарю «Шо вэнь цзе цзы» так описывает это время:

“В те времена в Цинь [...] в большом масштабе поднимали подданных и солдат и развивали военную службу и принудительные работы. Должностные обязанности в управлениях и судах усложнились, и впервые появился стиль «официального письма», поскольку стремились к стандартности и простоте.”

Китайские иероглифы в период от Хань до Сун

- В период правления династии Хань (206 до н.э. — 220 н.э.) сложился стандартный список из 214 ключей, куда вошли большинство из 300 графем — базовых знаковых единиц китайской иероглифики, а также несколько черт, не имеющих фиксированных значений.
- Издревле текст писали на бамбуковых дощечках. Вероятно, именно этим отчасти можно объяснить то, что вплоть до XX века китайцы писали столбиками сверху вниз и справа налево.



汉简《孙子兵法》(复制品)

1970年山东临沂银雀山出土

《孙子兵法》是世界上现存最古老的兵书，为兵家孙子学派军事思想和战争经验的总结。其作者相传为春秋末年齐国军事家孙武，实际成书时间应在战国时期。

Sun Zi Bing Fa (Sunzi's Art of War) (replica)

Hand-copied on bamboo slips. Han Dynasty (206 BC–220 AD).

- Трактат Сунь-цзы «Искусство войны», написанный на бамбуковых дощечках, эпоха Хань. Копия. Национальный музей, Пекин

- В первые века нашей эры появилась бумага, которая заменила собой шелк и бамбуковые планки, на которых прежде писали тексты.
- Появилось «четыре сокровища кабинета» 文房四宝 *вэнь фан сы бао*: кисть 笔 *би*, тушь 墨 *мо*, бумага 纸 *чжи* и тушечница 砚 *янь*.
- В эпоху Сун (960-1279) с появлением книгопечатания методом ксилографии произошла дальнейшая стандартизация письменности.

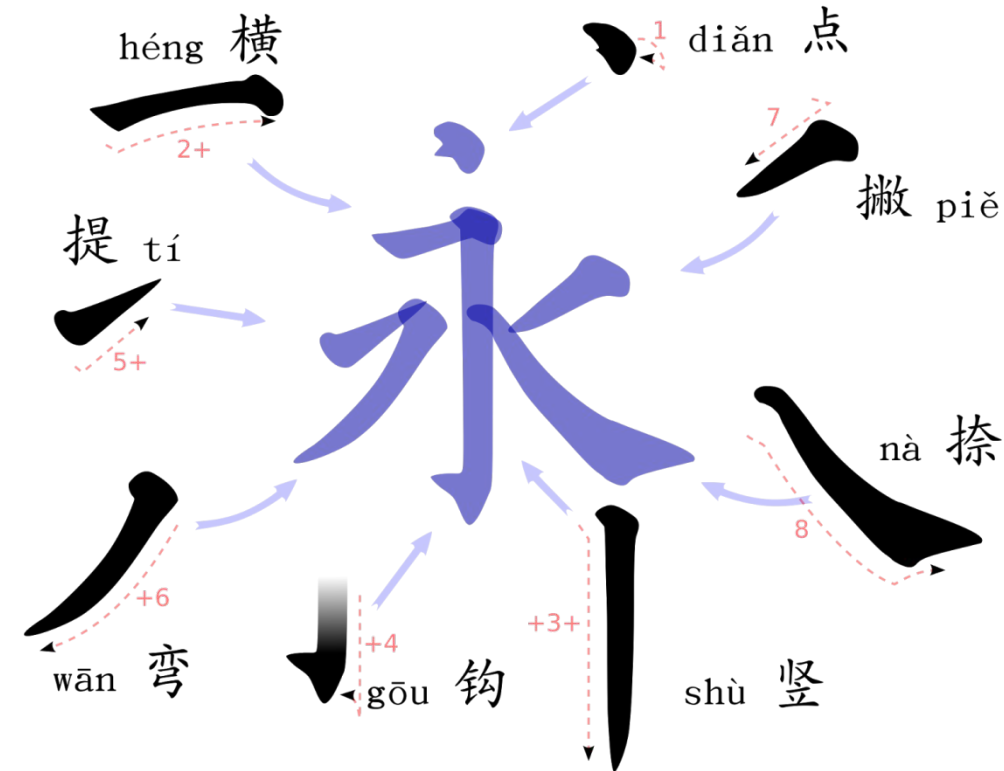
Стиль Синшу - курсивное письмо 行書(xíngshū)

- В конце правления династии Хань Лю Дэшань на основе «официального письма» *ли шу* создал полускоростное «бегущее письмо» 行書 *син шу*, в котором черты иероглифа частично писались без отрыва кисти от бумаги;
- Син шу допускал некоторые сокращения элементов в иероглифе.



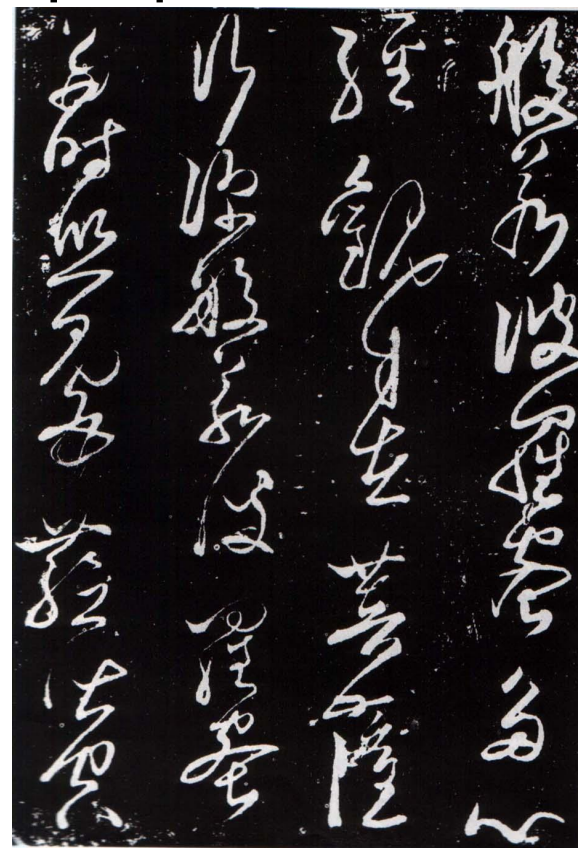
Стиль Кайшу 楷書(kǎishū)

- Ученики Лю Дэшаня создали «уставное письмо» 楷書 kǎi shū, которое отличало отсутствие характерных утолщений, присущих ханьской официальной письменности;
- употреблялся при написании или составлении официальных документов.



Скоропись 草書 (cǎoshū)

- скорописное «травяное письмо» употреблялось в частной переписке или собственно в каллиграфии.



Реформы по упрощению иероглифов в XX

- В 1930-е годы появился первый список упрощенных иероглифов, насчитывающий 2400 знаков. Однако он не прижился.
- В 1956 году была принята «Программа упрощения иероглифов» 汉字简化方案 ханьцзы цзяньхуа фанъань.
- В 1964 году была опубликована «Сводная таблица упрощенных иероглифов» 简化字总表 цзяньхуа цзы цзунбяо, которая насчитывала 2238 упрощенных знаков.

Фонетический алфавит пиньинь

- В 1958 году был принят китайский фонетический алфавит пиньинь 拼音字母 *пиньинь цзыму*, который широко применяется в учебных целях
- Он состоит из букв латинского алфавита с диакритическими знаками для обозначения ТОНОВ

茶

艹

人

木

ЧАЙ

=

ТРАВА. ЗЕЛЕНЬ

+

ЧЕЛОВЕК

ИМЕЮЩИЙ СВОЁ МЕСТО

+

ДЕРЕВО



Спасибо за внимание!